

Her Imperial Highness Princess Hisako Takamado of Japan will visit the EJCA Cultural Centre on June 10th, 2004 to meet community members (see page 5 for details)

2004 Summer Barbecue-Picnic & Field Day



A Community Event brought to you by the Edmonton Japanese Community Association (EJCA) & the Metro Edmonton Japanese Community School (MEJCS)

Everyone Welcome!

Date: Saturday June 19, 2004
 Time: 10:30 am - 4:30 pm
 Place: EJCA Cultural Centre (north-side green area)
 6750 - 88 Street, Edmonton (466-8166)
 Admission: Free



Program (times approximate)

10:30 am - 11:00 am	Arrival and preparation for the days activities
11:00 am - 12:30 pm	Field day activities (radio taiso (warm-up exercises), races, tug-of-war, etc.) for all ages
12:30 pm - 1:30 pm	Lunch (pot luck plus free hamburgers, hot dogs & refreshments)
1:30 pm - 3:30 pm	Continuation of field day events (donut-eating competition, big pants competition, ball carrying with ladles, relay; each event will be about 30 minutes long)
3:30 pm - 4:30 pm	Bingo to wrap up the day.

Lunch & Refreshments

Refreshments (pop, juice, coffee, tea) will be available throughout the day. During the lunch period delicious hamburgers and hot dogs will be cooked on the 'Giant Barbecue'. The pot luck dishes that you bring will enhance the barbecued items. These dishes will include salads, veggies, desserts and others that are your favorites. Thank you.

Field Events & Games

The field events are being organized by MEJCS and will include activities for infants to seniors. Come prepared by wearing suitable attire so you can be at your best. These activities will be sandwiched around the lunch period. In the afternoon at the same time as the field events, Mr. Doi will give a demonstration of croquet for those interested in playing the related game 'gate ball'. This will be of special interest to the seniors, but all ages can participate.

**Please mark your calendar for this fun event to start off the summer holiday season!
 Hope to see you all on June 19!**

Don't Forget the Yakitori Preparation for the Heritage Festival on Saturday July 24, 2004 at the Centre beginning at 9:00 am (see Page 4 for details)

In This Issue

Summer Picnic/Barbecue....	1, 10(J)	EJCA Seniors News.....	4	Moshi Moshi 1984.....	7
EJCA Board.....	2	Heritage Festival.....	4	Donations.....	7
Submission Deadlines.....	2	Hamanasu-kai.....	4, 13 (J)	Membership Info.....	8, (J)
EJCA Mission & Vision.....	2	Princess Takamado.....	5, 12 (J)	2004 Events.....	9
President's Corner.....	3, 11(J)	NAJC News.....	6	Himawari.....	13 (J)

2003 - 2004 EJCA Board of Directors & Committees

President

Yumiko Hoyano - 437-7730

1st Vice-President

Hideji Ono - 458-7269

2nd Vice-President

Mike Murakami - 433-9029

Treasurer

Wray Tsuji - 484-6291

Secretary

Jim Hoyano - 437-7730

Finance Committee

Wray Tsuji - 484-6291

Rick Hirata - 438-2747

Tatsuya Kin - 439-3979

Social Committee

Florence Ingham - 475-4389

Noriko Fujino - 475-7339

Seniors

Noriko Fujino - 475-7339

Aki Fujino - 475-7339

Sports & Youth

Scott Tanaka - 417-3044

Ken Higa - 476-1437

NAJC Committee

Yumiko Hoyano - 437-7730

Mike Murakami - 433-9029

Scholarships & Awards

Yoshiaki Hirata - 438-2747

Daiyo Sawada - 436-4797

JET Liaison

Megan Jones - 434-4736

Membership

Scott Tanaka - 417-3044

Wellness-In-Living Committee

Rick Hirata - 438-2747

Yumiko Hoyano - 437-7730

Mike Murakami - 433-9029

Daiyo Sawada - 436-4797

Junichi Hashimoto - 437-5911

Aiko Murakami - 433-9029

Past-President

Florence Ingham - 475-4389

Joint Committee

Mike Murakami - 433-9029

Yumiko Hoyano - 437-7730

Sanae Ohki - 459-3862

Himawari Liaison

Hideji Ono - 458-7269

MEJCS Liaison

Tatsuya Kin - 439-3979

Published by

*Edmonton Japanese
Community Association*

Editorial Address:

6750 - 88 Street

Edmonton, Alberta

T6E 5H6

Tel: (780) 466-8166

Fax: (780) 465-0376

English Section Editor:

Jim Hoyano

Japanese Section Editor:

Yumiko Hoyano

Support Staff:

Soly Sawada

Daiyo Sawada

Sandy Nakashima

Tom Nakashima

*"Moshi Moshi is a publication of the
Edmonton Japanese Community
Association. Its objective is to
disseminate information of interest to
the Japanese community and those
interested in Japanese culture, including
announcements of upcoming events.*

Deadline for Submissions for the Next Issue (Vol. 29, No. 6) is July 10, 2004

Submission Deadlines for other upcoming issues:

Volume 30, No. 1 - September 10, 2004

Volume 30, No. 2 - November 10, 2004

Volume 30, No. 2 - January 10, 2005

Volume 30, No. 3 - March 10, 2005

Volume 30, No. 4 - May 10, 2005

EJCA Mission & Vision Statements

Mission

- To facilitate the development of an inclusive and vibrant Japanese Canadian Community within a multicultural Edmonton.
- To support the objectives of the National Association of Japanese Canadians by promoting respect and harmony among people of various cultures in the Edmonton area.

Vision

- A dynamic and evolving community that sustains a sense of well-being built upon awareness of Japanese heritage in Canada.

President's Corner

Yumiko Hoyano

The lawns are getting greener and flower planting time is upon us. The garden section of newspapers are full of colorful photos of flowers, but I never remember their names when I go to the garden shop to buy. No wonder my garden is always bare.

Garden

During the month of April a ballot box was set up for you to vote for the EJCA front garden project that was outlined in the last Moshi Moshi. Thank you for your support. We had a greater than 95% approval rate, and now we can go ahead to obtain the city's approval. We are about one month behind schedule, but we should be able to finish the project before snowfall if it does not snow in the summer. :)

Princess Takamado's Visit

It gives me pleasure in announcing that on June 10 Princess Hisako Takamado will be visiting our Centre. This is the first time in EJCA history that a member of the Japanese Royal Family has visited our Centre and I would like to thank those responsible for including us in the itinerary of what must be a very busy day. Her visit is between 9:30 to 10:30 am and I hope that many of you will come out to greet her! The Princess Welcoming Committee (Mike Murakami, Jim Hoyano, Dave Trautman, Noriko Fujino, Masako Hubbihoca & myself) has been set up now and is busy planning the schedule in consultation with the Consulate General's office. Please see page 5 for more details about the Princess and her visit. Too bad our front garden will not be finished by then. Hope to see you at the Centre on June 10!

Summer Barbecue-Picnic and Field Day, June 19

This year the Summer BBQ will be a joint effort with the Metro Edmonton Japanese Community School and their Field Day. This is again a first for us in holding a joint summer picnic with the school, and we hope it is the start of many joint events in the future. This event will be held on June 19, rain or shine. EJCA will provide free hamburgers, hot dogs and drinks, and you may bring anything else such as salad, veggies, desserts and whatever goodies you can think of, which will make up the potluck portion of the lunch. Fun activities for children to seniors are planned so everyone can participate. At the same time, we are planning to introduce gate ball (croquet) for the seniors; this will be led by Mr. Doi who is an avid gate ball player. There will be our usual bingo games at the end of the day. The day begins at 10:30 am, yes in the morning. Activities will start almost immediately and there will be a barbecue lunch break. In the afternoon there will be more activities and the event will go on till about 4:30 pm. Hope you will mark your calendar and plan to participate.

Heritage Festival

Our chicken skewering for the Heritage Day is set for **July 24 (Saturday)**. We need a large number of volunteers for this task. Please be at the Centre at 9:00 and bring your lunch. The more people that help with this preparation the quicker we will finish, so see you there!

This year, the Heritage Festival committee is made up of representatives of the participating groups, and they are planning and managing the Festival, chaired by Scott Sutton, with full support from EJCA. When a call comes from the committee to volunteer or participate please make yourself available. We need a lot of volunteers for this event. Hamanasu-kai is making 1,000 daifuku (mochi manju) for the Festival and we need your help making it. The day we plan to do is **June 6 and July 4 (Sundays 10 am)**. **July 18** is also reserved just in case we do not make enough in the first two sessions.

'Taste of Asia' Review

On April 24 our second 'Taste of Asia: Food Workshop' was held at the Centre with 8 cultures represented. All the food prepared in front of us and available for tasting was excellent and the demonstrators were friendly and enjoyed the event as much as the participants who came to the Centre. This is an occasion for the EJCA members as a whole to have close contact and exposure to people of different cultural backgrounds on our own turf. I was hoping that there will be a larger turnout, but we saw a little over 50 from our community, about the same as last year. This rather modest participation of our community members hopefully does not reflect our prejudice toward other Asians. If it is the case, we need more of this type of event to get our membership exposed to other Asian cultures than ever before. I hope to hear from you about what you think of this type of event. You do not care at all? (office@ejca.org)

Mayor Akiba of Hiroshima

A few EJCA members attended the breakfast and evening lecture that featured Mayor Akiba on April 21. I was quite impressed by his speech about the nuclear disarmament movement which he is voicing almost by himself. He wants all nuclear weapons to be gone from the world by the year 2020. He speaks about this on behalf of the atomic bomb victims and therefore it is very powerful. He asks us all to get involved in any small way to achieve this goal. What can we do to help him? Every year, Edmonton holds a lantern festival in front of legislature on August 6. The Japanese community has never participated in this event before, but after hearing Mayor Akiba, I am thinking that EJCA should participate, at least to express our concerns and support his movement.

Japan Culture Days

On May 15 and 16 'Japan Culture Days' was held at the Centre. Thank you to the quilt group, Keifu-kai (calligraphy group), Origami group, the seniors group, the pottery group and a special thank you to the University of Alberta Textiles Department for the loan of kimonos from their collection. Thank you to Dave Trautman for handling the publicity side of the event. And everyone who came to the Centre to help set up. It was a great event to showcase Japanese cultural things we cannot display at the Heritage Festival. It is a more sophisticated side of our cultural exhibition. I would like to hear your comments and concerns regarding this event. E-mail: office@ejca.org.

EJCA Seniors News

Fundraising During Japan Culture Days, May 15-16, 2004

Thank you to all the volunteers who helped us with donations, preparing the food, and manning the food and bake sale table. Because of your efforts the fundraising was a big success.

A big thank you to the following people who donated delicious baked goods: Florence Ingham, Kimi Tainaka, Lillian Sameshima, Chizuko Kimura, Heidi Matsune, Ruby Tsuruda, Rickie Higa, Joyce Kiyooka, Mitzi Doucette.

Special thanks to those who worked in the kitchen preparing the sushi and baked goods for sale: Masako Hubbihoca, Hyoko Baxter, Mineko Sasano, Yukie Watanabe, Kimi Tainaka, Toshiko Yamamoto, Aiko Kawawada, Mitzi Doucette, Tamako Umezawa, Grace Fujino, Noriko Fujino, Florence Ingham, Yumiko Hoyano.

Monthly Meetings

The EJCA Seniors Club meets on the 4th Wednesday of each month at the Centre beginning at 11:00 am. If you plan to attend please contact Tami (466-1545) or Noriko (475-7339) one week before the meeting, so we know how many lunches to order and/or prepare. Cost of the lunch is \$8.



Japanese Pavilion at the Heritage Festival - July 31 - August 2, 2004

The Japanese pavilion Heritage Festival committee this year will be coordinated by Scott Sutton and Dave Trautman. The committee is already hard at work planning and organizing the event, and ask for your help in preparing the yakitori:

Yakitori Preparation (25-30 EJCA volunteers)

Date: Saturday July 24, 2004

Place: EJCA Cultural Centre

Time: 9:00 am to 3:00 pm



To volunteer or help in other areas please contact Scott (485-0019 or <ma-sc@telus.net>) or the EJCA office (466-8166 or <office@ejca.org>)

From Hamanasu-kai

Hamanasu-kai has planned two more Daifuku (Mochi Manju) making sessions and welcomes your help. The Daifuku made at these sessions will be sold at the Japanese pavilion at the Heritage Festival. Whether you are an experienced Daifuku maker or not, everyone is welcome to join in. We will have all the ingredients ready.

Please bring an apron.

Dates: Sunday June 6, 2004 & Sunday July 4, 2004
Time: Beginning at 10:00 am both days (will take about 3-4 hours each)
Location: EJCA Centre (kitchen)
Contacts: Noriko Fujino (475-7339), Yumiko Hoyano (437-7730)



Her Imperial Highness Princess Hisako Takamado of Japan to Visit the EJCA Centre

An Invitation to EJCA Members & the Nikkei Community

Princess Hisako Takamado of Japan will be in Edmonton on June 10 to receive an Honorary Doctor of Laws Degree from the University of Alberta, and during her busy schedule we have the privilege of hosting her at the EJCA Cultural Centre from 9:30 am to 10:30 am.

EJCA extends an invitation to come to the Centre to greet the Princess. If you are attending, please be at the Centre by 9:15 am so that we can wait for her arrival together in front of the building. When you arrive we will hand out ribbons to identify that you are invited guests.

The Princess would like to meet and talk to a wide cross-section of our community members to learn more about us and our life here in Alberta. EJCA is pleased to have Her Imperial Highness visit our Centre so that we can show her who we are and what we do.

Date: Thursday June 10, 2004

Place: EJCA Cultural Centre, 6750 - 88 Street

Time: 9:30 am to 10:30 am (if you are attending please arrive by 9:15 am to receive your identity ribbon)

Some biographical and other information about Princess Takamado is given below. For more information and comments please contact Yumiko (437-7730; e-mail <yumiko@shaw.ca>) or the EJCA office (466-8166; e-mail <office@ejca.org>)

Personal History of Her Imperial Highness Princess Takamado*

Princess Takamado was born Hisako Tottori on July 10, 1953.

Princess Takamado graduated from Girton College of the University of Cambridge, U.K. in 1975.

Princess Takamado married the late His Imperial Highness Prince Takamado on December 6, 1984. Their three daughters are Her Imperial Highness Princess Tsuguko, Her Imperial Highness Princess Noriko and Her Imperial Highness Princess Ayako.

Princess Takamado has visited Canada six times with the late Prince Takamado in 1987, 1992, 1995, 1996, 1998 and 1999. His experience studying at Queen's University in Kingston for three years led Prince Takamado, a cousin of His Majesty the Emperor, to take strong interest in strengthening friendly relations between Japan and Canada.

*Source: Embassy of Japan in Canada web site

University of Alberta Press Release

Her Imperial Highness Princess Hisako Takamado of Japan, a graduate of Girton College, Cambridge University, is honorary patron of several Japanese and international foundations and societies including the Asiatic Society of Japan and the Japan National Student Association. She has published two children's books, one of which, *Lulie the Iceberg*, was highly praised by UNICEF as a story that "...fire(d) the imagination and courage of children..." She, along with her late husband Prince Takamado, have been among the most nationally and internationally prominent members of the Japanese Imperial Family. Their Imperial Highnesses visited the University of Alberta and attended the First International Congress on Telehealth and Multimedia Technologies, which was hosted by the University of Alberta in 1999. Highly visible in their support for the performing arts, especially music and dance, they were also strong supporters of the environment and education. Through their work at the Japan Foundation and the English Language Speech Contest, they actively contributed to the promotion of international exchange. Today, the University's Centre for Excellence in Teaching Japanese Language and Culture, housed in the Faculty of Arts, continues to build on the important connections between Japan and U of A nurtured during that time.

National Association of Japanese Canadians

April 24, 2004

To The Honourable Denis Coderre, P.C., M.P.

Dear Minister Codere

The National Association of Japanese Canadians negotiated the Japanese Canadian Redress Settlement on September 22, 1988 with the Government of Canada on behalf of 22,000 Japanese Canadians who were stripped of their rights, interned and forcibly relocated during and after the Second World War. Although measures have been taken to redress these wrongs, similar injustices have not been settled, in particular, redress for the victims of Indian Residential Schools.

Now that the Federal Government has begun to implement the Alternative Dispute Resolution process (ADR) to resolve some of the issues related to Indian Residential Schools, there are concerns being raised by the Aboriginal communities about the lack of communication and other inadequacies about the process. Of concern also is that the government has offered a process which takes advantage of those who continue to be most vulnerable in our society, so that settlements that are far from adequate are accepted.

The current ADR minimizes and demeans the experience of child victims and assumes that a conventional personal claims

settlement process related to sexual, physical assault, injury and confinement is sufficient to deal with the residential school issue.

The process ignores the historical irresponsibility of the church and state, including the fiduciary relationship issue between Canada and First Nations peoples, and the pervasive losses for victims of mental, physical, emotional health, cultural teachings and Aboriginal languages, etc. The fallout will continue on from generation to generation unless victims and their families are satisfied that a fair and just settlement has been reached. The National Association of Japanese Canadians joins the Four Worlds International Institute for Human and Community Development and others in strongly condemning the Government's ADR process to deny a timely, compassionate and just resolution and support for the survivors of experiences in the Indian Residential Schools. We support the survivors of Indian Residential Schools and urge the Federal Government work with survivors and their supporters to correct the flaws in the ADR process immediately so that all survivors can finally begin to heal with the dignity and respect that they deserve, and to bring some measure of closure to this sad episode in their lives.

Sincerely,

Keiko Miki, President

National Association of Japanese Canadians

Look Who is a Candidate for Parliament in the June 28th Federal Election!

Neil Mather, a former EJCA scholarship recipient and EJCA board member, won the Liberal nomination for the riding of Edmonton - Spruce Grove. Neil and his team have been hard at work preparing for the campaign, and since the election call was made May 23, their campaign is now in full swing. Look for his campaign in the Edmonton -Spruce Grove riding, which covers most of the west end of Edmonton north of the river and further west to include Spruce Grove & Stony Plain.

Neil is the son of Tom and Corrinne (nee Tsujiura) Mather who have been long time EJCA members. Neil grew up in Edmonton, attended the University of Alberta and the London School of Economics in England where he got his law degree.. He then worked in New York for a large financial firm with offices in the Twin Towers, and luckily was not at work on 9/11. Before returning to Edmonton in January Neil worked in Ottawa for a government relations firm.

It is rare to see a Nikkei running for political office, especially one so young, and we wish Neil success and the best of luck.

Calendar of Upcoming Events

May 11, 2004	EJCA board meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm
May 15-16, 2004	Japan Culture Days, at the Centre 1:00 - 4:00 pm both days
May 26, 2004	EJCA Seniors Club meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
June 6, 2004	Manju making at the Centre beginning at 10:00 am
June 8, 2004	EJCA board meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm
June 10, 2004	Princess Takamado's visit to the Centre to meet community members, 9:30 am to 10:30 am
June 19, 2004	Annual EJCA Summer Barbecue, at the Centre beginning at 4:00 pm
June 23, 2004	EJCA Seniors Club meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
July 4, 2004	Manju making at the Centre beginning at 10:00 am
July 24, 2004	Yakitori preparation for Heritage Festival, at the Centre beginning at 9:00 am

Twenty Years Ago in Moshi Moshi

Looking through back issues of Moshi Moshi is very instructive in showing how much things have changed but still remain the same. Reprinted here are excerpts from the **June - August 1984 issue of Moshi Moshi** to remind our long-time members of how long we have been around, and to inspire our newer members that they too can be as dedicated.

"Name Change. At the Annual General Meeting (AGM) September 26, 1984, the Board will present a proposal to change our name: from Edm. Jpnz. Community Club Society (EJCCS) to Edm. Jpnz. Community Ass'n (EJCA). The current EJCCS stemmed from from rejection by the Alta. Corporate Registry of the older EJCC because that conflicts with the already approved Edm. Jr. C of C. More on this in the Sept. issue."

"President's Corner by Gordon Hirabayashi: Business as usual. Although I was on the road to places like Vancouver, the Twin Cities, Chicago for most of April, and Seattle, Haverford College, Philadelphia, Washington, D.C., Winnipeg for most of May and to June 3, our Club remained extremely busy and productive. That's because we have an excellent Board, and a community concerned enough to generate active committee members. (I think I should go away more frequently!)"

"BIRTH: The EJCC has its own Miss Stanley Cup! Congratulations to **Keiko & Barry Allport** on the arrival of a baby girl, Jennifer Yoko who weighed 6 lbs. 6 oz. Born on May 19th at 5:30 pm the wee super fan(ette) arrived in time to cheer the Oilers on to dethrone the Islanders."

"Japanese Canadian Redress Movement: The National Council of the NAJC met in Winnipeg, June 2/3, 1984, to develop further steps in the movement for redress.....A special strategy committee was approved to be appointed by the

NAJC president, **Art Miki**. The purpose of the Brief and the strategy committee is to secure agreement with the Government to negotiate this important issue..... - **Allan Hoyano**"

"Happy Birthday in the month of August to the following Seniors: **Mrs. Kiyooka (her 88th), Mrs. K. Shimizu, Mr. Sanjiro Nakamura and Mrs. S. Sugiura.....**"

"Edmonton Heritage Festival: Japanese Pavilion. On behalf of the Heritage Day EJCC Pavilion committee I would like to bring you up to date on our progress. Arts & Crafts:.....contact **Mrs. Kaneda.....Demonstrations:..Brush writing (shuji) by Mrs. Waida.....Bonsai by Les Dowdell.....Performances: Karate group led by Raymond Fujino, Judo group led by Steve Fukushima.... -George Tsuruda, Director"**

"Golf, Jasper Fun Tournament July 14/15; Golf, Provincial Tourney, Taber August 4/5.....for more details call Ted Asai, Mas Okamura or Jack Maruyama."

"Consul-General Leaving Edmonton: After a busy two years **Consul-General of Japan Shinichiro Tomihari** and Mrs. Tomihari will head for their new posting at Auckland, New Zealand....."

"This issue brings to a close the publication of Moshi Moshi for Volume 8. ...We wish all our readers a very pleasant summer. Until September....Sayonara...

Japanese section: **Haruko Hiratsuka & Takashi Ohki**, who is pinch-hitting while Mrs. H. is away.

English section: **Gordon Hirabayashi
Lucy Takahashi
Flo Shikaze"**

Be a Friend of the Devonian Botanic Garden

Enjoy the tranquil setting of the Kurimoto Japanese Garden.
Become a member of the Friends of the Devonian Botanic Garden.

Membership in the Friends supports one of Alberta's important cultural resources and one of the northern hemisphere's leading centres for natural history, environmental science, conservation, horticultural research and public education of great regional significance.

For more details and membership form please phone Tom at 434-8820

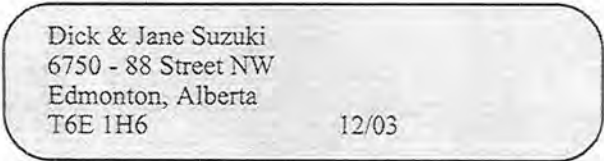
Donations

EJCA and Moshi Moshi gratefully acknowledges generous donations from the following:

Keiko Allport, Kieko Ito & Kyoko Nishiwaki
Masako Hubbihoca

EJCA Membership Information

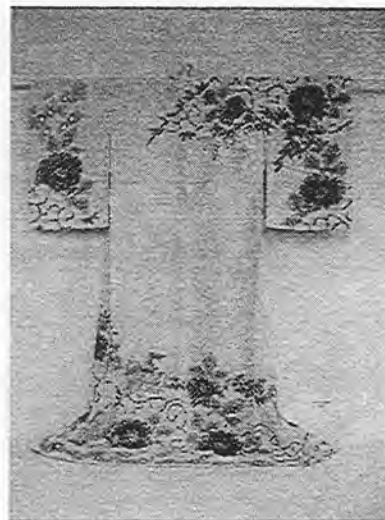
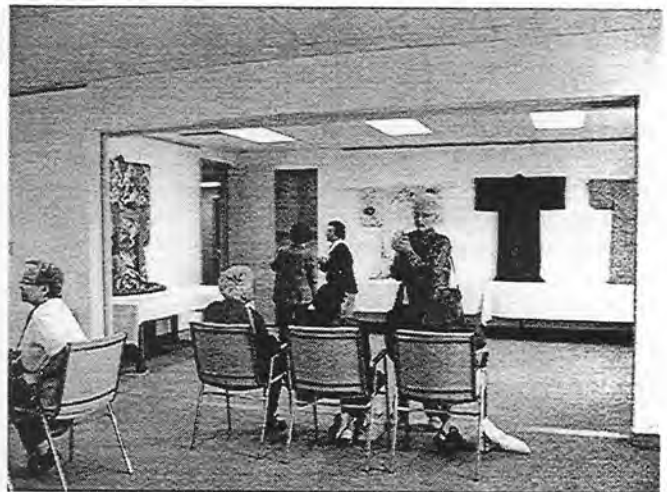
Do you know when your EJCA membership expires? If not, please take a look at the mailing label. For example, on the sample mailing label shown below, the numbers on the lower right '12/03' indicates that your membership expired December 31, 2003.



The membership year is from January to December. If you become a member before September you are responsible for paying for the full year. However, if you become a member after September, the fee you pay will apply for the next calendar year, i.e., your membership for the remainder of the current year is free.

If you want your membership card issued, please ask for it the next time you are at the Centre. We do not automatically send out membership cards since we have all records on file. If you send us a self-addressed stamped envelope, it makes it easier for us to mail you a membership card.

Once you reach the age of 70 years membership is free, but you should fill in a membership form each year so that we will have up-to-date information on your address and phone number. If your spouse is not yet 70 years of age, he or she can join as a single member rate of \$15/year.



Japan Culture Days,
May 15-16, 2004

『快適』『清潔』をお求めのあなたへ

Enjoy the comfort of the latest hi-tech bidet

Unlike a traditional bidet, you sit on a heated seat while using the multi-functions of the Personal Hygiene System.



For information or purchase, please contact
 ASA (Aita Sales Agent)
 Phone (780) 922-4313 Fax (780) 922-4593
 e-mail: msaita@oanet.com



Now Available
\$7.50 per pound (lb)
Weighed at pick-up

Call Mari or Scott, 485-0019
E-mail: ma-sc@telus.net

MACHIDA COMPUTER SYSTEMS

Custom Assembled Computers
 Televisions * Electronics * VCR's
 (Sales and Service)
 David Machida
 (dmachida@telus.net)

90 Garnet Crescent Sherwood Park, AB
 T8A-2S4 Ph/780 467-5377

TONY the TAILOR

ALTERATION SPECIALIST
 JUNKO DARASENG

Specializing in LEATHER, FUR & SHEEPSKIN
 All types of mens & ladies clothes, coats & jackets
 2nd Fl. 10145 - 104 Street Telephone
 Edmonton, Alberta T5J 0Z9 426-4654

Open - Monday-Saturday

Manju For Sale

Daifuku (mochi manju) \$6.00/dozen

大福

Dorayaki \$5.00 for 6

どらやき

Steamed manju \$3.00 for 6

蒸しまんじゅう

Available at the Centre

Calendar of Events for 2004

June 19, 2004 (Sat)	Community Barbecue & Picnic
July 24, 2004 (Sat)	Yakitori Preparation for the 2004 Heritage Festival
July 31 - August 1&2, 2004	Heritage Festival at Hawrelak Park
September 25, 2004 (Sat)	AGM/Nikkei Heritage Day Celebration
October 23, 2004 (Sat)	Bazaar & Bake Sale
November 20, 2004 (Sat)	Oden & Movie Night
December 11, 2004 (Sat)	Christmas Party

Moshi Moshi

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH

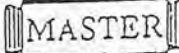
H 萬福旅行社 H

H HAPPY H

H TRAVEL & CRUISE H

H Full Service Agency with over 20 years experience! H

H CRUISES  GROUPS H

H  MASTER H

H HONEYMOONS  INCENTIVE H


H TRAVEL H

H  H


H  H


H YOU HAVEN'T LIVED H

H UNTIL YOU'VE CRUISED H

H  H

H Certified Cruise Counsellors on Staff! H

H  H

H  H

H 3336 Calgary Trail N., Edmonton H

HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH



AG-IMMUNE

With AG-IMMUNE – the most powerful immune modulator ever created – you can now activate natural killer cells to destroy virally infected cells and cancer cells. Clinically proven effective for Allergies, Arthritis, Asthma, Cancer, Candida, Chronic Fatigue, Crohn's & Colitis, Fibromyalgia, Heart Disease, Hepatitis C, HIV, Lupus, Multiple Sclerosis, Psoriasis, Rheumatism, Sinusitis and others. It's all-natural and therefore safe for anyone, including babies and pregnant women. There are no contraindications with any medication.

3 WAYS TO TAKE CHARGE OF YOUR HEALTH:

1. DIAL 1-888-BODYWIS(E), 24/7 info line.
2. VISIT www.bodywise.com for research validation.
3. CALL Kaoru Ohta, independent Body Wise consultant, at (780) 433-3842.

**お持ちの商品…
本当に貴方に
合っていますか?**

カナダの保険の正しい選び方の詳細の
最新総合保険代理社のホームページをご覧ください。
www.kikuchihoken.com

 お客様の立場で最適な商品を選び出します。
私達はファイナンシャルプランニング専門グループ

■ 保険部門	■ コンサルティング部門
■ 投資部門	■ 団体保険部門
■ 学資部門	■ 教育部門

1. 北米で最大規模の日系生保総代理店 (MGA)
2. 日本にアフターサービスセンター設置
3. 各種保険プログラムの開発
4. 世界中で顧客数約3,000名 (日本在住者 1,500名)
5. 保険計画無料サービス

**エージェント
訪問** 月に一度、エージェントが訪問いたします。
詳細は当社までお問い合わせ下さい。

菊池総合保険代理社 E-mail: info@kikuchihoken.com

バンクーバー本社 1184 West 8th Ave., Suite 101, Vancouver, B.C., Canada V6H 1A4
Tel: 604-739-9294 Fax: 604-739-9443
トロント支店 87 Yonge St., Suite 701, Toronto, Ontario, Canada M5E 1J8
Tel: 416-214-9722 Fax: 416-214-9726
北米トータルフリー 1-888-KIKUCHI (545-8244) E-mail: info@kikuchihoken.com
URL: www.kikuchihoken.com
〒100-0074 東京都港区東新橋 2-19-17-1201 システム・ニューライフビル
東京連絡事務所 電話 0120-660-667 Fax: (03)3442-7500
〒542-0081 大阪市中央区東船場 4-9-6 船場町アーバンライフ 506
電話 0120-660-667 Fax: (06)4704-3212

寿しわさび

Sushi WASABI

5714 - 111 Street
Edmonton, AB

Business Hours

Tues-Thurs: 11AM - 1:30 PM; 5 PM - 9:30 PM

Fri: 11 AM - 1:30 PM; 5 PM - 10 PM

Sat: 5 PM - 10 PM

Sundays & Holidays: 5 PM - 9 PM

CLOSED Mondays

Phone: 433-0533

Fax: 413-4138

高円宮妃殿下EJCAをご訪問

詳細は12ページをご覧ください。

サマーバーベキューとフィールド・デー EJCAと日本語学校(MEJCS)共催コミュニティー・イベント

日時： 6月19日（土曜日）10時30分 - 4時30分
場所： EJCAセンター北側の広場
6750 - 88 street (466-8166)
会費： 無料

プログラム

10時30分-11時	会場到着、活動準備
11時00分-12時30分	運動会（ラジオ体操、徒競走、綱引き）全員参加
12時30分-1時30分	ランチ（ポットラック、ハンバーガー、ホットドック、飲み物）
1時30分-3時30分	運動会続き（ドーナツ食い競走、デカパン競走、おたまでボール競走、リレー、各競技は30分）

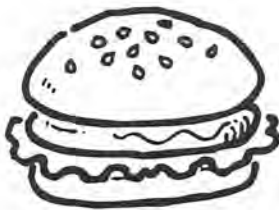
これらの競技に平行してゲートボールのデモンストレーションやビンゴがあります。

ランチと飲み物

リフレッシュメント（ポップ、ジュース、コーヒー、お茶）は常時用意されています。ハンバーガーとホットドックはジャイアント・バーベキューで調理されます。皆さんが持ち寄られたサラダ、野菜類、デザートその他でハンバーガーはより美味しくなるでしょう。

運動会とゲーム

運動会は日本語学校が計画し、小さい子供からシニアまでが参加できます。動きやすい服装で来て下さい。各種の競技はランチの前後に行います。同時に平行してゲートボールのデモと練習があり、ビンゴで楽しい1日を終わらしましょう。



EJCA会長の言葉

ユミコ・ホヤノ

芝生が少しずつ緑になってきて花を植える時期がきました。新聞のガーデン面にはカラフルな花の写真がたくさん載っていますがガーデンショップへ買い物に行ってもそれらの名前を私は覚えることができず、だから私の所の庭はいつもあまり花がないのでしょう。

「庭」

4月中センターでは投票箱が設けられてセンターの前庭を作ることにたいしての皆さんの意見を募りました。皆さんの支持に感謝します。98%が賛成の意見でした。これで市からの許可を得ることができるでしょう。メールでの投票は一つもありませんでした。ほとんど一月計画より遅れています。冬までには庭ができるでしょう。

「高円宮妃殿下の訪問」

高円宮妃殿下のEJCAセンター訪問を皆さんへお知らせできすことを私は誇りに思います。6月10日、高円宮妃殿下はアルバータ大学から名誉学位を受けられるためにエドモントンへ来られます。妃殿下の忙しいスケジュールの中に私たちのセンター訪問を組み入れていただき感謝いたします。EJCAの歴史上始めてのことです。妃殿下は朝9時半から10時半にセンターへ来られますので大勢でお迎えできますよう皆さんセンターへおいで下さい。妃殿下歓迎委員会（マイク・ムラカミ、ジム・ホヤノ、デブ・トラウトマン、ノリコ・フジノ、マサコ・ハビオカと私）は総領事官と相談しながら歓迎計画を立てています。センターの庭が間に合わないことは残念です。妃殿下に身近にお会いできる機会です。

「サマーBBQとフィールド・デー」

今年のEJCAサマーBBQは日本語学校のスポーツ・デーと合同で行います。このイベントもEJCAとしては初めての試みです。日時は6月19日（土曜日）、雨天でも行います。EJCAは無料のBBQハンバーガーとホットドック、飲み物を用意しますので、その他のごちそうは皆さん各自でお持ちください。例えば、サラダ、野菜類、デザート、その他。皆さんの自慢のご馳走を持ってください。小さい子供からシニアまで、皆さんが参加し、楽しめる種々の競技を計画しています。これらに平行して土井さんがゲイト・ボールを指導して下さいますので、これが私たちの新しい活動となりますように。もちろんピンゲーゲームもあります。この日は朝10時半からセンターの北側の広場で始まります。そうです、朝です。競技はすぐに始まり、BBQランチが続きます。そして昼食後も競技が続く、午後3時半時ころに終わる予定です。今からカレンダーに印をして、参加してください。

「ヘリテージ祭り」

ヘリテージ祭りのための「焼き鳥串刺し」は7月24日（土曜日）に計画しています。この仕事は大勢のボランティアが必要です。センターへ朝9時半までに来て下さい。お弁当持参でお願いします。参加者が多いほど早く仕事が終わります。皆さんのご協力をお願いいたします。

今年は参加グループの代表から成り立っている「ヘリテージ委員会」がEJCAの支持を得て、計画、運営を司ります。委員長はスコット・サトンです。この委員会からボランティアや参加の呼びかけがありましたら、お手伝いください。このお祭りには大勢のボランティアが必要です。はまなす会はヘリテージ祭りのために1,000個の「大福」を作りますので皆さんの助けが必要です。「まんじゅう」作りは6月6日、7月4日（日曜日）と計画しています。もし2日間で千個が出来なかった場合を考えて7月18日もセンターを予約しています。

「アジアの味、フードワークショップ」

4月24日、第二回目の「アジアの味：フードワークショップ」が行われました。8つの異なった文化を代表するテーブルで調理された料理はどれも美味しく、参加者は味見に大忙しでした。デモンストレーションをしてくれた人々は親しく説明し、またそれぞれが参加者と一緒にイベントを楽しんでおりました。これはEJCAメンバーが自分達のセンターで異文化と接する機会を与えてくれます。私は大勢の人たちの参加を期待しておりましたが50名強の参加者がありました。昨年の参加者数よりあまり増えていません。この低い参加者数がEJCAメンバーの他のアジア人に対する偏見の現れではないことを願いますが、もしそうなのであれば、このようなイベントはもっと必要かもしれません。これに関するみなさんの意見をお聞かせ下さい。メール：office@ejca.org

「広島市長、秋葉氏」

数名のEJCA役員が4月21日の秋葉氏の朝食と夕方の講演に参加しました。ほとんど一人で核兵器廃止の運動を進めている秋葉氏の講演には深い印象を受けました。秋葉氏は全核兵器を2020年までに地上から無くすることを目指して運動を進めています。彼の言葉は被爆者を代表しての言葉だけに力強いものがあります。彼はどんなに小さいことでも良いからこのゴールを達成するための支持をしてほしいと訴えています。彼を支持するには何をしたら良いでしょうか？毎年8月6日にエドモントンでは州庁舎の前で灯籠流しがありますね。日系社会は今までそれに参加したことがありません。ですが秋葉氏の話聞いた後でEJCAも参加し、私たちの危惧と秋葉氏の運動を支持することを表すべきではないかと思うようになりました。

「日本文化の日」

5月15日と16日はセンターで「アジア・ヘリテージの月」の一環として「日本文化の日」がありました。2日間大勢のお客さんがセンターを訪れ、大層なにぎわいでした。キルト・グループ、景風会、折り紙グループ、シニア・グループ、陶芸、キモノ展示をして下さったアルバータ大学繊維学科に感謝いたします。パブリシティーを担当していただいたデブ・トラウトマン、展示物を飾る手伝いをして下さった皆さん、ありがとうございました。このイベントはヘリテージ祭りでは展示できないような、もっと繊細な質の良い日本文化を展示し日本文化を紹介とする良い機会でした。EJCAウェブサイト写真を御覧ください。このイベントに関しても皆さんの意見をお聞かせ下さい。メール：office@ejca.org

高円宮妃殿下EJCAセンター訪問

アルバータ大学から名誉学位受賞のために来市される高円宮妃殿下はお忙しい日程を割いて私たちのセンターをご訪問になります。EJCAセンターへ日本皇室の方をお迎えするのは初めての事で私たちの誇りとなる名誉なことです。

日時は6月10日（木曜日）午前9時半から10時半

当市に在住の日系人、日本人の日頃の生活や活動を知っていただくためにセンターでは各クラブの皆さんの活動を示す展示をし、代表が妃殿下にお会いし、ご挨拶できる機会ですので、皆様どうぞセンターへおいで下さい。

当日は朝9時15分にはセンターへお集りください。センターの前で妃殿下のお車の到着を大勢でお迎えいたしましょう。皆様がセンターへ着かれましたら、係の人からリボンを受け取り、それを胸につけて下さい。警備の人たちはそのリボンで皆さんがEJCA会員またはEJCA招待客であることを知ることができます。

EJCA妃殿下歓迎委員会は総領事館と相談しながら妃殿下歓迎の計画を立てています。

妃殿下は故高円宮とすでに6回カナダを訪問されておりますが今回は妃殿下の初めての公式訪問となります。現天皇の従兄弟になる故高円宮がクイーンズ大学に3年間留学されていたこともあり、お二人はカナダを第二の故郷のようになつかしく思われているようで、私たちカナダに住む者はそのようなご夫妻を皇室の中でも特に身近に感じられます。2年前に高円宮が急死なさった時はカナダにとっては大切な方がお亡くなりになったと本当に悲しく思いました。妃殿下は引き続いてカナダとの友好を保ってください、時にはこのようなご訪問が続けられますことをカナダに住む日本人/日系人として強く望むところです。

妃殿下には故高円宮との間に3人のお嬢様がおり、また20以上もの各種のグループの名誉会長をなさっております。

EJCAメンバーシップ・インフォメーション

いつまでメンバーシップを払ったのか覚えていない方、「もしもし」が送られてくる封筒の住所ラベルを見て下さい。右下の角に次のような数字があります。

例えば：
Taro & Hanako Suzuki
6750 - 88 Street
Edmonton, Alberta
T6H 1E2 12/03

「12/03」はあなたが2003年12月まで会費を払ったことを意味します。もし最後の数字が04でない方はまだ今年の会費を払っていないのです。急いでお払い下さい。メンバーシップは1月から12月を1年とします。途中でメンバーにある方は9月以降は無料で来年度から払うこととなります。9月以前に途中からメンバーになる方はさかのぼって1月からの会費を払います。

メンバーシップ・カードを支給してほしい方は申し出て下さい。各イベントの際とか、あなたの住所を書いて切手を貼った封筒を送っていただくと簡単にメンバーシップカードを送ることが出来ます。

夫婦の一人が70才になったらメンバーシップは無料になりますが、70未満の配偶者はシングル・メンバーとなり\$15を支払うこととなります。両方が無料とはなりません。

EJCA新移住者の会"ひまわり"活動便り

10月の発足からまだ日の浅い「ひまわり」です。月に1~2回のペースでひまわりの会を開き、少しずつですが会の活動を広げています。

昨年11月13日と12月11日、そして2月14日、3月29日に開いたひまわりの会では、出席された方々がお話していただく形式で交流をはかりました。また、子供同士が遊べる部屋と道具を用意し、子供達も自由に遊んでいたようです。

12月3日、1月28日、2月25日、4月28日に開いたひまわりの会では、情報をお持ちの方をお招きしてテーマに沿った講演をしていただきました。現在までに伺った話の内容はそれぞれ「daycareと、live-in care giverについて」「カナダでの車生活について」「日本人医師による医療の話」「夏の楽しみ方」です。これらの講演記録はひまわりの会にお越しくくださった皆さまに自由に見ていただいています。

「ひまわり」は、参加される方々や、この会に興味のある方々の意見に耳を傾けながら今後も頑張っていきたいと思えます。なお、今後の予定は以下の通りです。

今後の「ひまわりの会」開催日程

日時： 5月22日（土）13:00~15:00

場所： EJCA会館（6750-88 St.）

内容： 交流会（自由におしゃべり）天気が良ければ子どもたちは外の公園でも遊べます。もちろん部屋でくつろいでもOK。帽子やサンスクリーンなどが必要な方は持ってきてください。

日時： 6月26日（土）13:00~16:00

場所： EJCA会館（6750-88 St.）

内容： ポットラック交流会 お料理を皆さんで持ち寄っておしゃべりしましょう。子どもたちは外でも遊べます。

日時： 7月12日（月）12:00~16:00 雨天順延 もし12日が雨ならば13日に、13日も雨ならば14日へと延ばします。

場所： KINPARK（Kinsmen Sports Centre 9100 Walterdale Hill）

内容： ピクニック交流会 弁当、飲み物持参。ひまわりで、ホットドックはご用意いたします。子どもたちは浅いプールで水遊びもできますので、着替え等用意してきてください。

日時： 8月28日（土）13:00~16:00

場所： EJCA会館（6750-88 St.）

内容： 交流会



はまなす会より

大福作りにご協力ください

はまなす会は今年のヘリテージ祭りのために大福1000個の注文を受けましたので皆様のご協力をお願いいたします。二度にわけて計画を立てていますが1000個ができ次第終わります。出来た大福はヘリテージ祭りの日本館フード・セクションで販売します。作り方を知らない方でもお手伝いを歓迎いたします。当日のランチはセンターで作り、皆さんと一緒に楽しみましょう。

日時： 6月6日、7月4日（両日とも日曜日）午前10時から午後2時頃まで。

場所： EJCA センター



恵美子のエレジー

リーナ・アンジョー

こんなはずではなかった。恵美子はずっと泣き続けの毎日の合間にそう思うのだった。

ジョンに初めて会ったのは思いきって英語の会話を習おうと東京の繁華街にあるチェーンの英会話教室へ通い始めた日だった。どの方角から見ても彼はハンサムに見えた。東京に住んでいる恵美子にとっては外人は珍しいことにはなかった。だがすぐ真近に外人の男をつくづくと見ることは初めてだった。恵美子はこれから毎週この教室に来ると彼を見ることができると思うと何となく華やいだ気持ちになった。恵美子はせつせと通った。会話はぜんぜん上達せず、なさけない思いをしたが、高い授業料を払っているのだからジョンを眺めに出かけるだけでも値があると言うものだ。恵美子の熱心な態度にジョンも注目し、出来るだけ助けようとしてくれた。教室外でも会話の練習と称してジョンと恵美子がたまにコーヒーショップで向かいあって、子供のような会話をしている、それも授業の一部だと恵美子は自分に言い聞かせていた。ジョンはクラスの他の人たちとも教室の外で会話の練習の相手をしていることは知っていた。ジョンとの会話は自然に恵美子の個人的な話にも触れるようになっていった。ジョンが恵美子よりかなり若いと知った時は驚いた。彼の物腰からもっと年を取っているように思っていたのだから。恵美子は外資系の会社に勤めている関係上、英会話の必要性は身にしみて知っていたからジョンの特別な配慮はありがたかった。コーヒーショップから、時には公園に行ったり、ジョンの行ったことがないと言う所へ恵美子が案内して、一緒に出かけたりすることもあった。恵美子は外人の男と歩いていることが快かった。ちらり、ちらり、と周りの人たちが投げかける視線に軽蔑と羨ましが混じっていた。

そんな関係が一年もたったころ恵美子はすっかりジョンに慣れているのを感じていた。結婚を申し込まれた時も特別驚きもしなかった。シンデレラになって王子様に連れられておとぎの国へ行くような、夢のような気分になっていた。両親の反対は覚悟していたが結婚を承諾した。ジョンの英会話会社との契約が切れたのを機会に簡単な結婚式をして、母親が泣いて止めるのを振り切ってジョンの故郷であるカナダの小さい街へ移ってきた。

大都会の東京に生まれて育った恵美子にとって新しい生活環境は馴染みがたい所だった。ともかく田舎なのだ。町もそこにある数件の店も東京の華やかな、しゃれた店には比べられなかった。いくらジョンが優しく、夫としては申し分なくても、恵美子には恵美子の生活と言うものがあるのだ。ここでこれから何年も何十年も暮らして行くのだろうか。恵美子はかなり絶望的な気分になった。ジョンに小言を言う回数が多くなった。彼を愛しているならどんな生

活にだって耐えていかれるはずとジョンは言う。でも恵美子の不満は解決されない。そのうえ、日本で数年暮らしたジョンになかなか満足な仕事が見つからないのだ。ジョンもいらだっているし、恵美子もそんなジョンが以前とは違う人間のように見えた。カナダではジョンは何も特別な人には見えない。同じような男がどこにもいるのだ。日本人ばかりの中だったからこそジョンが特別に見えたことに恵美子は気が付いていた。ジョンは恵美子の不満が増えていることに気が付いていた。

恵美子の英語にも問題があった。自分の微妙な感情を表現できないので時にはジョンの誤解を深めることが多かった。そんなつもりで言ったのではなかったのにジョンを怒らせてしまうことがたびたびあった。ジョンが怒ると恵美子は殻にこもったように無言になった。とても英語で言い返しなどできなかった。だからすぐ泣いた。それがもっとジョンを苛立たせた。

そんな状態の時の恵美子の妊娠はタイミングが悪かった。恵美子はこの結婚はどうなるのだろうと思っていた矢先のことだった。でも子供ができれば全てがうまくいくだろうと考えて、生まれてくる子供に期待をかけて、毎日を丈夫な子を生むことにだけに専念して費やした。ジョンも子供のことがきっかけになって昔のような優しさを取り戻し、恵美子を大事にした。

小さい町ではジョンの仕事はなかなか見つからない事もあって、二人でもっと大きな街へ移り住むもとにし、産み月になる前に引っ越しをし、ジョンは仕事探しに奮闘した。扶養家族が増えるのだし、恵美子が収入のあるような仕事に付くことはほとんど不可能なことだったからジョンが良い仕事を見つけることは恵美子にとっても大事なことだった。

始めての子供にしては楽なお産で恵美子は男の子を生んだ。子供が生まれた時の興奮状態がやや落ち着き、恵美子が子供の世話で疲れきっている頃、ジョンはだんだん赤ん坊の泣き声を嫌うようになっていた。赤ん坊が泣き出すと、恵美子に泣き止ますようにと怒鳴りつけた。恵美子は夜中でも赤ん坊を抱いて、外を歩いた。寒い冬の夜は恵美子には辛いことだった。でも赤ん坊が泣き止まむまでは家には入れない。時にはあまりの寒さに恵美子は家へ戻った。まだ泣き止まない赤ん坊に腹を立て、恵美子に腹を立てたジョンは恵美子の頬をぶったことがあった。恵美子は赤ん坊を落とさないようにしながら自分の身を守った。始めてのことでジョンもビックリして恵美子に謝った。もう決してこんなことはしない、と。自分はどうかしていた、と言うようなことを口走って。恵美子はあまりのことにビックリして赤ん坊の部屋へ入り、鍵をかけてそこでその夜を明かした。

それから後はジョンが恵美子へ暴力をふるう回数が増えた。一度堰を切ったダムのように止めが効かなかった。恵美子にはジョンの不満は理解できたのだ。だが固まってしまった感情ではやさしい言葉をかけることも出来なかった。恵美子はジョンを恐れ、愛情のかけらも残っていなかった。恵美子はこの結婚が続かないだろうことを悟った。

一時の職を得て仕事に出かけたジョンがいない時に十分に泣い。毎日のようにこれからどうしたら良いのだろう、どうしようと言いながら泣き続けた。子供を連れて女性用シェルターへ走ったのはもう耐えられないと思った日だった。泣きながら事情を説明しても係の女性は恵美子の言葉をなかなか理解してくれなかった。係の女性は一応恵美子を簡素な部屋へ導き、その夜はそこへ泊ま

ることになった。赤ん坊が泣くと、恵美子も泣いた。

翌日は係の女性は他のスタッフと相談して日本語の通訳を探しているようだった。恵美子は日本人に会いたくなかった。自分がみじめで、他人の同情が重荷だった。それでも今後のことを考えなくてはならなかった。女性用シェルターだからジョンが追ってくる恐れはなかったけれど、いつまでもここには居られない。子供を抱えてどうしたら良いのだろう。

シンデレラになったような気持ちでジョンに付いてカナダへ来たのが遠い昔のように思われた。とんだシンデレラだわ、と自分を笑う自分がいた。

EJCA Membership Application/Renewal Form

Name: _____

Address: _____

City: _____

Province: _____

Postal Code: _____

Telephone/Fax: _____

E-mail address: _____

Please mail completed form to:
EJCA Membership
EJCA - ACL Centre
6750 - 88 Street
Edmonton, Alberta
T6E 5H6

Please check as applicable:

- Family: \$30.00
 Single: \$15.00
 Out-of-town Subscriber: \$15.00
 Seniors: Free (70 years and up)

Signature: _____

Note: This Membership form is available on our web site <www.ejca.org>

Edmonton Japanese Community Association - 2004